



Contrato de alquiler**

El contrato de alquiler se compone de las presentes condiciones particulares y de las condiciones generales contenidas en el dorso de este documento.

CONDICIONES PARTICULARES

Entre el gerente de THE CATALOGNE, domiciliado en Font-Romeu por una parte (de ahora en adelante referido como el arrendador) y, por otra parte,

Señor o Señora :

Correo electrónico* :

Dirección* :

Código postal* :

Ciudad* :

Teléfono / Móvil :

País :

Compañía aseguradora** :

Nº de póliza* :

**(multiriesgo alojamiento principal con cobertura del riesgo "viaje de verano")*

Se acuerda lo siguiente :

El gerente de THE CATALOGNE alquila al arrendatario un apartamento de : ____ m2 para _____ personas (max).

Es decir: _____ Adultos y _____ Niños (menos de 12 años)

La duración del alquiler es de : _____ noches,

Por lo tanto, del : ____ / ____ / 20__ entre las 16H y 19 horas, al : ____ / ____ / 20__ entre las 08H y 10 horas.

Una fianza de 500€ mediante tarjeta de crédito será solicitada a la entrega de llaves.

RESERVA MAS DE UN MES ANTES DE LA LLEGADA :

El precio del alquiler es de: _____ euros.

El alquiler será formalizado una vez recibido el importe equivalente al **30% de la cuantía** total del alquiler, es decir, _____ € a fecha del ____ / ____ / 20__

El resto del importe se formalizara con el 70% de la totalidad del alquiler _____ €, haciendo el pago como muy tarde 30 días antes la llegada y la posesión de vuestro apartamento, o sea el _____

THE CATALOGNE no se pondrá en contacto de ninguna manera con el arrendatario para el reclamo del pago del 70% pendiente.

La reserva no será válida hasta que la totalidad del alquiler esté pagado. En caso contrario se considerará que el arrendatario ha anulado de pleno derecho su estancia y le serán aplicadas las condiciones de cancelación. Si existe un cambio de fecha, el saldo pendiente será exigible lo más tardar 30 días antes de la nueva fecha de llegada.

Seguro de cancelación (5% del importe del alquiler): _____ €

RESERVA A MENOS DE 30 DIAS ANTES DE LA LLEGADA :

El precio del alquiler es de : _____ euros.

El alquiler es en repuesta a la recepción de la totalidad del alquiler : _____ €,

En fecha del : ____ / ____ / 20__.

La reserva se considerará formalizada una vez recibido la totalidad del pago, de lo contrario la reserva no se dará por confirmada.



Detalles de los participantes obligatorios : (Adultos & Niños)

Apellido	Nombre	Fecha de nacimiento	Apellido	Nombre	Fecha de nacimiento
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

FORMA DE PAGO : CB Visa Mastercard Transferencia bancaria Cheque bancario

PAGO CON TARJETA DE CREDITO

Abajo firmante SR SRA :

Autorizo a cargar la tarjeta de crédito el importe siguiente : _____ _€

Con respecto a la liquidacion total o parcial de la estancia. *(exclur la mencion inutil)*

TIPO DE TARJETA : _____ N° de TARJETA : _____

Fecha de caducidad __ / __ / __ _____ Código de seguridad: *(3 últimas cifras del dorso de la tja. de crédito)*

Nombre del portador : _____ Importe Total : _____ _€

Hecho a _____ El __ / __ / __ _____ Firma obligatoria : _____

- NUESTROS DATOS BANCARIOS PARA LA TRANFERENCIA:** Póngase en contacto con nosotros.
- Nuestros datos postales para emisión cheque bancario :**
THE CATALOGNE, Service Réservation, BP 49, 9 avenue d'Espagne, 66120 FONT -ROMEU



ELECCION DE LAS OPCIONES non forman parte en el alquiler

- | | | |
|--|--------------------------|----------------|
| Alquiler cuna (en la medida de las disponibilidades) | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Animales (no mas de uno por apartamento) | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Wifi | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Parking cubierto | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Alquiler de sábanas para cama pequeña | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Alquiler de sábanas para cama grande | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Toallas de baño (para 2 pers) | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Limpieza intermediaria | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |
| Limpieza final* | <input type="checkbox"/> | Cantidad _____ |

** precio en función del tamaño del apartamento, solicitud in situ.*

El arrendatario acepta las condiciones generales del contrato tal como se indica en la parte posterior, y reconoce haberlas leído.

1. Firmar todas las paginas.

2. Reenviar por correo con el pago y debidamente firmado.

Una copia hecha en

El __ / __ / __

Firma del arrendatario :



RESUMEN DE LAS CONDICIONES DE ALQUILER

Reserva y reglamento

Toda inscripción para el alquiler de un apartamento debe ser acompañada del ingreso del 30% del importe total del alquiler.

La reserva se formalizará desde el momento de la recepción del importe de la paga y señal y en cuanto se reciba el contrato debidamente firmado por el arrendatario.

El importe restante del alquiler, así como las opciones, deberán ser pagadas con tarjeta de crédito, giro o cheque, lo más tardar 30 días antes de la fecha de llegada. En su defecto, se considerará la estancia cancelada de pleno derecho por parte del arrendatario y las condiciones de cancelación serán aplicadas. Si se produce un cambio de fechas, el importe restante del alquiler será exigible a más tardar 30 días antes de la nueva fecha de llegada.

Inventario y condición física del local

El apartamento se pone a disposición del arrendatario en perfecto estado de limpieza. Toda reclamación concerniente al inventario, la condición física del local o su limpieza deberá realizarse en la recepción dentro de las 24 horas siguientes a la llegada. Pasado este plazo ninguna reclamación será aceptada. Teniendo en cuenta la dificultad en conseguir contratar empresas especializadas en temporada alta, la gerencia declina cualquier responsabilidad en cuanto al eventual retraso en las obras de reparación necesarias.

Durante la estancia, el mantenimiento del apartamento queda a cargo del arrendatario, que estará obligado a devolverlo perfectamente mantenido y limpio. El arrendatario es también responsable de los objetos contenidos en el apartamento y le será exigido el precio de sustitución y reparación de los objetos desaparecidos y dañados.

El día de la salida, el gerente realizará un control tanto del inventario y la limpieza del apartamento.

Entrega de llaves

La entrega de las llaves se efectuará en la recepción y el día de la llegada, entre las 16 y las 19 horas.

En caso de llegada fuera de este horario, el arrendatario deberá contactar con la recepción durante el horario de funcionamiento para fijar un procedimiento de entrega de las llaves alternativo.

Impuesto de la estancia

El impuesto de la estancia, recaudado por cuenta del municipio de Font-Romeu, no está incluida en las tarifas y debe ser liquidado en el momento de la entrega de las llaves.

Depósito

Un depósito de 500 euros deberá ser realizado en el momento de la entrega de llaves. Su importe será restituído el día de salida, descontados los gastos de reparaciones por eventuales daños.

En caso de salida fuera de los horarios de funcionamiento de la recepción o de afluencia masiva, el depósito le será enviado al cliente en el plazo máximo de 15 a 30 días desde su fecha de salida.

Animales

Se aceptarán solamente los animales domésticos pequeños y mediante un suplemento. Deberán ir atados con correa en las zonas comunes y se les exigirá el certificado antirrábico obligatorio. Los propietarios son responsables por todos los daños causados por su animal. Se ruega no dejar los animales solos en los apartamentos.

Reglamento interior

El arrendatario se compromete a respetar completamente el reglamento interior relativo al uso de las zonas comunes y equipamientos privados y comunes.

The Catalogne es un establecimiento no fumador tanto en las partes comunes como en los apartamentos. Toda falta a este reglamento será sancionada con una multa de 600€ más 85€ de limpieza.

Cancelación y modificaciones

Toda cancelación, sea cual fuere la causa, representa la pérdida del depósito excepto cuando:

- en caso de cancelacion	Hasta 45 días	Antes de la llegada,	No se hará deducción alguna
"	entre 44 días y 30 días	"	30 % del valor de la estancia sera retenido
"	entre 29 días y 20 jours	"	50 % del valor de la estancia sera retenido
"	entre 19 días y 10 jours	"	70 % del valor de la estancia sera retenido
"	Menos de 9 días	"	100 % del valor de la estancia sera retenido

En caso de salida anticipada a la fecha prevista, no se aplicará el derecho de reembolso parcial del depósito. Todo apartamento no ocupado y sin aviso de ello dentro de las 48 horas a la entrada prevista, dará lugar a la cancelación del alquiler.

responsabilidad

El alquiler de residencias de turismo no se incluyen dentro de los casos de responsabilidad de los hoteleros (no hay responsabilidad hotelera según los artículos 1952 y 1953 del código civil francés). Por consecuencia, la responsabilidad de la sociedad gestora de la residencia no podrá ser invocada en caso de robo o daño en los efectos personales dentro de la residencia (apartamentos, estacionamiento, áreas comunes tales como los locales para esquís y bicicletas...).

***Las condiciones generales de alquiler pueden consultarse al final de la página de bienvenida en nuestra web : www.thecatalogne.com bajo el epígrafe "condiciones generales de alquiler"**

Escriba a mano: « Leído y aprobado »

Firma del arrendatario :